



**University of  
Zurich** <sup>UZH</sup>

**Zurich Open Repository and  
Archive**

University of Zurich  
Main Library  
Strickhofstrasse 39  
CH-8057 Zurich  
[www.zora.uzh.ch](http://www.zora.uzh.ch)

---

Year: 2018

---

## «sablun» da Dumenic Andry

Valär, Rico Franc

Posted at the Zurich Open Repository and Archive, University of Zurich  
ZORA URL: <https://doi.org/10.5167/uzh-164824>  
Journal Article  
Published Version

Originally published at:  
Valär, Rico Franc (2018). «sablun» da Dumenic Andry. *Il chalender ladin: cudesch per la famiglia rumantscha*, 2017:75-76.

## «sablun» da Dumenic Andry

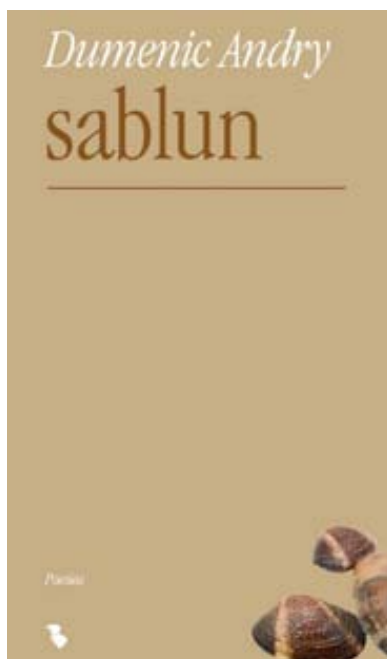
Il nouv cudesch da Dumenic Andry, la collecziun da poesias chi porta il titul «sablun», ho ün'apparentscha modesta, ma es fat cun grand'attenziun pels detagls. La cuverta dal cudesch ho la culur da sablun bletsch, i'l chantun suotvart a dretta as vezza quatter coquiglias e cun volver la cuverta as scuvrescha süllas prümas duos paginas il blovin dal mer chi ho purto las coquiglias a la riva da sablun. Avaunt cu river süllas paginas scrittas dal cudesch, ans vain già quinteda ün'istorgia, ans vegnan già preschantos lös, ogets e culuors chi sun scu ün fil cotschen illas 78 poesias da la collecziun: il sablun, la riva, il mer...

Il titul «sablun», uschè simpel ch'el pera, svaglia associazziuns ed aspettativas: Il sablun es ün materiel ambivalent: solid e lam, greiv e liger, süt e bletsch, prezius e sainza valor. Scu materia furmabla po el servir per creer ogets (chastels da sablun) u eir scu surfatscha per registrar stizis e segns (scu il fögl alv da palperi) – ma scu materia pulveriseda es tuot que chi'd es sablun adüna eir vaun e da cuorta düreda. Paraint culla puolvra u culla tschendra, sto il sablun eir per l'instabilitèd, l'inconstanza, il temp chi cuorra, la vita passagera e la mort. La lirica dal sablun es la lirica dals poets da la melanconia.

Pensains be a Paul Celan cun sia poesia «Keine Sandkunst mehr» e sia collecziun lirica «Der Sand aus den Urnen» ubain a Nelly Sachs cun sias poesias «Zeichen im Sand». Il sablun sto eir per la lavur da glimer plets ed impissamaints, scu forsa tar Jorge Luis Borges e sia collecziun da novellas «El libro de arena» (Il cudesch da sablun) u tar Italo Calvino e sia seria d'essays «Collezione di sabbia».

Clà Riatsch ans renda attents in sia postfacziun al cudesch cha'l sablun saja ün materiel tuot oter cu nöbel ed exclusiv, ün materiel ümil ed ümid, ün materiel pover. Già il titul annunzcha te-

nor Riatsch il refüs – tipicamaing modern – da grandas fuormas e grands motifs poetics chi vegnan resentieus scu climbim retoric dals poets dal modernissem. Quistas poesias nu tscherchan ils grands elogis e la lingua patetica, ma partan pütost da piculezzas e banaliteds, da pitschnas observaziuns, da plets e frusas dal minchadi per avrir ün spazi da reflecziun e d'interpretaziun fich vast e per rinviar a dumandas existenzielas da la vita umauna. Zieva ans avair musso in «Roba da tschel muond» sias qualiteds scu satiriker e parodist, in «Uondas» sieu talent per dumandas e reflecziuns filosoficas, as preschainta Dumenic Andry in «sablun» scu poet cun uraglias, ögls e cour avierts per las dumandas da nos esser, per nos-sas tscherchas d'identited(s), per las sprauzas, furtünas e fataliteds da nos destin terreste.



teis nom

teis nom  
da sablun  
a la riva dal mar  
set leuas  
lichen  
il sal  
da mia said

Quista poesia d'amur (disfurtü- neda) muossa bain cu cha que gratagia a Dumenic Andry in quista collecziun da poesias da partir dal sablun e dals elemaints associos (la riva, il mer, il sel chi tuocha tal mer e chi'd es puolvra scu'l sablun) per descriver sentimaints ed impissamaints. Il nom dal «tü» es da sablun e perque passager, las uondas saledas dal mer al stüz- zan. Il «eau» resta inavous sulet cun sia said. Sieu «sel da la terra», sieu tesor es gnieu licho davent. E cun tadler pü precis süls suns da la poesia as constata l'idilla dals «a»s illa prüma part («da sablun / a la riva dal mar») ed as oda las stilette e pizchedas dals «i»s ed il plaunt dal «ia» e dal «ai» illa seguonda part («lichan il sal / da mia said»). E cun tadler auncha meglder as scuvrescha dafatta las set laungias i'ls precis set «l»s da la poesia.

Il tun da basa melanconic vela eir per las diversas poesias chi discuorran da l'identited, dad identiteds attribuidas, da l'esser indigen

u ester – illa societad, ma eir per se stess. L'interessant es cha in tuot la tragica da quistas cuortas sentenzas, as resainta precis cò la penna agüzza dal satiriker Dumenic Andry cha nus cugnuschains da sias prümas poesias e da sias glossas in giazetta.

na chi

na chi  
cha tü est

be  
da chi  
e tschai  
faina no

La cumulaziun da «ch»s e la fuorma populera e grammaticalmaing markeda «faina no» impè da «fain nus» suottastrichan il tun sech da quista poesia e tiran – güsta eir cun l'imitaziun da la lingua discurrada – vers la satira. Qualchosa simil vela eir per la poesia «ester» inua cha la repetiziun dal sun «sch-t» e la varianta populera «chà» impè da «chasa» haun il listess effet – traunter melanco-

nic e satiric (sainza vulair dir cha la poesia saja ironica u na manageda sül seri – al cuntrari: il tun satiric suottastricha la disperaziun).

ester

ester est  
ed ester  
restast  
sco fin qua  
eir a chà

Quista pitschn'invista per dir e musser cha las novas poesias da Dumenic Andry in lur fuorma redüta e spessa ans daun bger da penser e da reflecter – ma nu sun üna lectüra pesanta, dimpersè in lur simplicited, modestia e sincerited üna lectüra zuond captivanta ed inspiranta.

zavranza

meis  
es ün cour  
da besch  
nair  
sainza nouda

*toppharm*

Apoteca Piz Ot

Paula & Gian Battista Camenisch  
Eidg. Dipl. Apotheker ETH  
7503 Samedan

081 851 23 23

[www.pizot-apotheke.ch](http://www.pizot-apotheke.ch)

Per Lur postaziun da medicamaints e cosmetica:  
mincha marculdi e venderdi furniziun a chesa da Bever fin Zernez